

Distr.: General  
28 October 2020  
Arabic  
Original: English



الدورة الخامسة والسبعون  
البند 141 من جدول الأعمال  
الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021

## التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذتها الجمعية العامة في دورتها الرابعة والسبعين

تقرير الأمين العام

### موجز

يقدم هذا التقرير لطلب موافقة الجمعية العامة على اعتماد إضافي يتعلق بالاحتياجات الناشئة عن القرارات والمقررات التي اتخذتها الجمعية في دورتها الرابعة والسبعين، المعقودة في الفترة من 17 أيلول/سبتمبر 2019 إلى 15 أيلول/سبتمبر 2020، والتي لم ترصد لها مخصصات في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021.

ويتضمن هذا التقرير، على وجه الخصوص، الاحتياجات من الموارد المقدرة لعام 2021 فيما يتعلق بمقرري الجمعية العامة 550/74 بء، المعنون "مؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية"، و 567/74، المعنون "اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية دولية شاملة بشأن مكافحة استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للأغراض الإجرامية".

ففي المقرر 550/74 بء، قررت الجمعية العامة عقد المؤتمر الرابع عشر في كيوتو باليابان في الفترة من 7 إلى 12 آذار/مارس 2021، وعقد المشاورات السابقة للمؤتمر في 6 آذار/مارس 2021. ويقدر الأثر المترتب في ميزانية عام 2021 على مقرر الجمعية العامة 550/74 بء بمبلغ 892 500 دولار في إطار الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، و 518 700 دولار في إطار الباب 16، المراقبة الدولية للمخدرات، ومنع الجريمة والإرهاب، والعدالة الجنائية.



وفي المقرر 567/74، قررت الجمعية العامة تغيير تاريخ عقد الدورة التنظيمية للجنة المخصصة لوضع اتفاقية دولية شاملة بشأن مكافحة استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للأغراض الإجرامية إلى موعد لا يتجاوز 1 آذار/مارس 2021. ويقدر الأثر المترتب في ميزانية عام 2021 على مقرر الجمعية العامة 567/74 بمبلغ 132 100 دولار في إطار الباب 2 و 47 400 دولار في إطار الباب 16.

ويُقترح في الفرع الرابع من هذا التقرير اعتماد مبلغ 1 590 700 دولار لتغطية مجموع احتياجات عام 2021 المتعلقة بمقرري الجمعية العامة 550/74 بآء و 567/74، على أن يحمّل هذا المبلغ على حساب صندوق الطوارئ لعام 2021؛ ويُقترح في الفرع الرابع أيضا اعتماد مبلغ إضافي قدره 3 300 دولار في إطار الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021، يقابله مبلغ مماثل في إطار باب الإيرادات 1، الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

## أولا - مقدمة

1 - يقدم هذا التقرير لطلب موافقة الجمعية العامة على اعتماد إضافي يتعلق بالاحتياجات الناشئة عن القرارات والمقررات التي اتخذتها الجمعية في دورتها الرابعة والسبعين، المعقودة في الفترة من 17 أيلول/سبتمبر 2019 إلى 15 أيلول/سبتمبر 2020، والتي لم ترصد لها مخصصات في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021.

2 - واعتمدت الجمعية العامة، في دورتها الرابعة والسبعين، المقررين التاليين اللذين تترتب عليهما آثار في الميزانية لعام 2021:

(أ) في المقرر 550/74 بء، قررت الجمعية عقد مؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية في كيوتو باليابان في الفترة من 7 إلى 12 آذار/مارس 2021، وعقد المشاورات السابقة للمؤتمر في 6 آذار/مارس 2021؛ ولم ترصد في هذا الصدد أي مخصصات في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021؛

(ب) في المقرر 567/74، قررت الجمعية تغيير تاريخ عقد الدورة التنظيمية للجنة المخصصة لوضع اتفاقية دولية شاملة بشأن مكافحة استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للأغراض الإجرامية إلى موعد لا يتجاوز 1 آذار/مارس 2021؛ ولم ترصد في هذا الصدد أي مخصصات في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021.

## ثانيا - الأثر المترتب في الميزانية الناشئ عن المقررين اللذين اتخذتهما الجمعية العامة

ألف - المقرر 550/74 بء بشأن مؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية

3 - في المقرر 550/74 بء، قامت الجمعية العامة بما يلي:

(أ) أشارت إلى قرارها 184/73، الذي قررت فيه عقد مؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية في كيوتو باليابان في الفترة من 20 إلى 27 نيسان/أبريل 2020، وعقد المشاورات السابقة للمؤتمر في 19 نيسان/أبريل 2020؛

(ب) أشارت إلى مقررها 550/74 المؤرخ 13 نيسان/أبريل 2020، الذي لاحظت فيه مع القلق الحالة المتعلقة بمرض فيروس كورونا (كوفيد-19)، وقررت تأجيل عقد المؤتمر الرابع عشر حتى إشعار آخر؛

(ج) قررت عقد المؤتمر الرابع عشر في كيوتو باليابان في الفترة من 7 إلى 12 آذار/مارس 2021، وعقد المشاورات السابقة للمؤتمر في 6 آذار/مارس 2021؛

(د) طلبت إلى الأمين العام أن يكفل المتابعة الوافية للقرار 171/74 والمقرر 550/74 بء، وأن يقدم إلى الجمعية العامة تقريرا في هذا الشأن، عن طريق لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية، في دورتها السادسة والسبعين.

4 - وعملاً بقرار الجمعية العامة 184/73، كان من المقرر أن يُعقد المؤتمر الرابع عشر في كيوتو باليابان في الفترة من 20 إلى 27 نيسان/أبريل 2020، وتمت الموافقة على مخصصات قدرها 2 149 500 دولار في الميزانية البرنامجية لعام 2020، على النحو المبين في الجدول 1. وبدأت الأنشطة التحضيرية للمؤتمر الرابع عشر في عام 2020، ولا تزال النفقات المتعلقة بهذه الأنشطة جارية في عام 2020، بما في ذلك في إطار الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، والباب 16، المراقبة الدولية للمخدرات، ومنع الجريمة والإرهاب، والعدالة الجنائية.

5 - ويُقدَّر أن الدعم المقرر تقديمه إلى المؤتمر الرابع عشر، الذي سيضاف إلى المنجزات المستهدفة لعام 2021، سيتطلب موارد قدرها 1 411 200 دولار (انظر الجدول 1)، لم تُرصد لها أي مخصصات في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021، وسيشمل ما يلي:

(أ) المساعدة المؤقتة العامة لتقديم الدعم الفني والإداري في التحضير للمؤتمر الرابع عشر وتقديم الخدمات له، بما يشمل بدل العمل الإضافي والعمل الليلي المتصلين بخدمة المؤتمر بعد ساعات العمل العادية؛

(ب) الخدمات الاستشارية لمدة ثلاثة أشهر عمل و 20 من أعضاء أفرقة الخبراء لمدة خمسة أيام عمل لتوفير الخبرة المتخصصة اللازمة لإعداد ورقات بحث تقني بشأن بنود جدول أعمال المؤتمر الموضوعية؛

(ج) سفر المشاركين من أقل البلدان نمواً للمشاركة في المؤتمر؛

(د) بعثتان من موظفي مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، من فيينا إلى نيويورك، لإجراء مشاورات موضوعية بشأن المؤتمر؛

(هـ) الخدمات التعاقدية، متمثلة في طباعة وثيقة ختامية للمؤتمر من 16 صفحة، باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، ودعم محطات العمل، وغير ذلك من التكاليف؛

(و) خدمات المؤتمرات، وتشمل: '1' الترجمة الشفوية بجميع اللغات الرسمية الست خلال المؤتمر (ستة أيام) والمشاورات السابقة للمؤتمر (يوم واحد)؛ و '2' الترجمة التحريرية للوثائق الصادرة ما قبل الدورة وأثناءها وبعدها بجميع اللغات الرسمية الست؛ و '3' تكاليف النسخ.

الجدول 1

الاحتياجات من الموارد عملاً بمقرر الجمعية العامة 550/74 باء

(بدولارات الولايات المتحدة)

الميزانية المعتمدة مجموع الاحتياجات المنقحة الاحتياجات المنقحة لعام 2020 للفترة 2021-2020 لعام 2020 لعام 2021

الميزانية المعتمدة	مجموع الاحتياجات المنقحة	الاحتياجات المنقحة	الاحتياجات المنقحة	للعام 2021
580 300	545 400	75 000	470 400	470 400
879 200	879 200	401 200	401 200	401 200

الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات

تكاليف الموظفين الأخرى

خدمات الترجمة الشفوية

خدمات الترجمة التحريرية

الميزانية المعتمدة لعام 2020	مجموع الاحتياجات المنقحة للفترة 2020-2021	الاحتياجات لعام 2020	الاحتياجات لعام 2021	
48 800	20 900	-	20 900	اللوازم والمواد
<b>1 508 300</b>	<b>1 445 500</b>	<b>553 000</b>	<b>892 500</b>	<b>المجموع الفرعي، الباب 2</b>
123 600	123 600	85 000	38 600	الباب 16، المراقبة الدولية للمخدرات، ومنع الجريمة والإرهاب، والعدالة الجنائية
154 600	154 600	-	154 600	المساعدة المؤقتة العامة
313 500	283 200	-	283 200	الخبراء الاستشاريون
18 700	13 400	-	13 400	سفر الممثلين
30 800	30 800	1 900	28 900	سفر الموظفين
<b>641 200</b>	<b>605 600</b>	<b>86 900</b>	<b>518 700</b>	<b>المجموع الفرعي، الباب 16</b>
<b>2 149 500</b>	<b>2 051 100</b>	<b>639 900</b>	<b>1 411 200</b>	<b>المجموع</b>

6 - وفي سياق القرار 184/73، الذي طلبت فيه الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يوفر الموارد الضرورية لدعم الأعمال التحضيرية للمؤتمر الرابع عشر وعقده، تمت الموافقة على الاحتياجات المتصلة بذلك، وقدرها 2 149 500 دولار، في إطار البابين 2 و 16 من الميزانية البرنامجية لعام 2020.

7 - وفي سياق المقرر 550/74، سيلزم توفير موارد قدرها 1 411 200 دولار، تشمل 892 500 دولار في إطار الباب 2 و 518 700 دولار في إطار الباب 16، للميزانية البرنامجية لعام 2021.

8 - وفي إطار الباب 2، يعزى انخفاض مبلغ الاحتياجات المتعلقة بالترجمة الشفوية إلى تقلص عدد الأيام التي سيلزم فيها توفير خدمات الترجمة الشفوية، يقابله جزئياً دفع تعويضات للمترجمين الشفويين المستقلين عن إلغاء المؤتمر في عام 2020. ويعزى انخفاض مبلغ مجموع الاحتياجات من اللوازم والمواد إلى انخفاض تكلفة الوحدة لأجهزة التخزين المحمولة.

9 - وفي إطار الباب 16، يُعزى انخفاض الاحتياجات المتعلقة بالسفر إلى تقلص عدد أيام الاجتماعات المقررة للمؤتمر الرابع عشر في عام 2021.

10 - وتقدّر الاحتياجات من الموارد لعام 2020، حتى تاريخ كتابة هذا التقرير، بمبلغ 639 900 دولار. وسيُردّ الفرق بين الميزانية المعتمدة لعام 2020 (2 149 500 دولار) والنفقات النهائية في سياق تقرير الأداء المالي لعام 2020، المقرر عرضه على الجمعية العامة في الجزء الرئيسي من دورتها السادسة والسبعين.

**باء - المقرر 567/74 بشأن اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية دولية شاملة بشأن مكافحة استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للأغراض الإجرامية**

11 - في المقرر 567/74، قامت الجمعية العامة بما يلي:

(أ) أشارت إلى قرارها 247/74، الذي قررت فيه أن تدعو اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية دولية شاملة بشأن مكافحة استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للأغراض الإجرامية إلى عقد دورة

تنظيمية لمدة ثلاثة أيام في آب/أغسطس 2020، في نيويورك، من أجل الاتفاق على الخطوط العريضة لأنشطتها المستقبلية وطرائقها قصد عرضها على الجمعية في دورتها الخامسة والسبعين للنظر فيها والموافقة عليها؛

(ب) لاحظت بقلق الحالة الراهنة المتعلقة بكوفيد-19؛

(ج) قررت تأجيل الدورة التنظيمية للجنة المخصصة التي صدر بها تكليف بموجب أحكام الفقرة 3 من القرار 247/74 إلى أقرب وقت تسمح فيه الظروف بعقدتها، على أن يتم ذلك في موعد أقصاه 1 آذار/مارس 2021؛

(د) أكدت أن يُقدّم تقرير الدورة التنظيمية للجنة المخصصة، بما في ذلك الخطوط العريضة والطرائق المتفق عليها للأنشطة الإضافية التي ستضطلع بها اللجنة وأي آثار تترتب عليها في الميزانية، إلى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والسبعين للنظر فيه والموافقة عليه.

12 - وعملا بقرار الجمعية العامة 247/74، تقرر عقد الدورة التنظيمية للجنة المخصصة لمدة ثلاثة أيام في آب/أغسطس 2020، وتمت الموافقة على مخصصات كاملة قدرها 194 400 دولار في إطار الميزانية البرنامجية لعام 2020، على النحو المبين في الجدول 2. وبدأت الأنشطة التحضيرية للدورة التنظيمية للجنة في عام 2020، ولا تزال النفقات المتعلقة بهذه الأنشطة جارية في عام 2020، بما في ذلك في إطار الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، والباب 16، المراقبة الدولية للمخدرات، ومنع الجريمة والإرهاب، والعدالة الجنائية.

13 - وعملا بالفقرة 11 (ج) أعلاه، من المتوقع أن تُعقد الدورة التنظيمية للجنة المخصصة بالحضور الشخصي، ما لم تقرر الدول الأعضاء خلاف ذلك بالنظر إلى أثر جائحة كوفيد-19، وتُقدّر تكلفة الدعم المقرر تقديمه إلى الدورة التنظيمية للجنة في عام 2021، والذي سيضاف إلى المنجزات المستهدفة لعام 2021، بمبلغ 179 400 دولار (انظر الجدول 2)، وسيشمل هذا الدعم، الذي لم تُرصد له أي مخصصات في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021، ما يلي:

(أ) خدمات المؤتمرات، وتشمل: '1' الترجمة الشفوية بجميع اللغات الرسمية الست للدورة التنظيمية (ثلاثة أيام) في نيويورك؛ و '2' الترجمة التحريرية للوثائق الصادرة ما قبل الدورة وأثناءها وبعدها بجميع اللغات الرسمية الست؛

(ب) الموارد اللازمة لسفر ثلاثة من موظفي المكتب المعني بالمخدرات والجريمة من فيينا إلى نيويورك لتقديم الخدمات الفنية والإدارية للدورة التنظيمية للجنة المخصصة؛

(ج) الموارد اللازمة لتغطية تكاليف المساعدة المؤقتة العامة لمدة ثلاثة أشهر بمستوى فئة الخدمات العامة لتقديم الدعم الإداري إلى اللجنة المخصصة (ترتيبات الاجتماعات، وتوجيه الدعوات، وتسجيل المشاركين، وإعداد قائمة المشاركين، ووضع جميع الوثائق التداولية في الشكل المطلوب، والاضطلاع بالمهام الأخرى المرتبطة بذلك).

## الجدول 2

## الاحتياجات من الموارد عملاً بمقرر الجمعية العامة 567/74

(بدولارات الولايات المتحدة)

الميزانية المعتمدة لعام 2020	مجموع الاحتياجات المنقحة للفترة 2021-2020	الاحتياجات لعام 2020	الاحتياجات لعام 2021	
				الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات
				تكاليف الموظفين الأخرى
50 400	50 400			خدمات الترجمة الشفوية
81 700	87 900	6 200		خدمات الترجمة التحريرية
<b>132 100</b>	<b>138 300</b>	<b>6 200</b>		<b>المجموع الفرعي، الباب 2</b>
				الباب 16، المراقبة الدولية للمخدرات، ومنع الجريمة والإرهاب، والعدالة الجنائية
26 000	34 700	8 700		المساعدة المؤقتة العامة
21 400	21 400	-		سفر الموظفين
<b>47 400</b>	<b>56 100</b>	<b>8 700</b>		<b>المجموع الفرعي، الباب 16</b>
<b>179 500</b>	<b>194 400</b>	<b>14 900</b>		<b>المجموع</b>

14 - وفي سياق القرار 247/74، الذي قررت فيه الجمعية العامة أن تدعو اللجنة المخصصة إلى عقد دورة تنظيمية لمدة ثلاثة أيام في آب/أغسطس 2020، في نيويورك، من أجل الاتفاق على الخطوط العريضة لأنشطتها المستقبلية وطرائقها، تمت الموافقة على الاحتياجات المتصلة بذلك، وقدرها 194 400 دولار، في إطار البابين 2 و 16 من الميزانية البرنامجية لعام 2020.

15 - وفي سياق مقرر الجمعية العامة 567/74، سيلزم توفير موارد قدرها 179 500 دولار، تشمل 132 100 دولار في إطار الباب 2 و 47 400 دولار في إطار الباب 16، للميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021.

16 - وتُقدَّر الاحتياجات من الموارد لعام 2020، حتى تاريخ كتابة هذا التقرير، بمبلغ 14 900 دولار. وسيُردُّ الفرق بين الميزانية المعتمدة لعام 2020 (194 400 دولار) والنفقات النهائية في سياق تقرير الأداء المالي لعام 2020، المقرر عرضه على الجمعية العامة في الجزء الرئيسي من دورتها السادسة والسبعين.

## ثالثاً - الاحتياجات الإجمالية

17 - يقدر الأثر المترتب في ميزانية عام 2021 على اتخاذ مقرري الجمعية العامة 550/74 باء و 567/74، دون رصد أي مخصصات لذلك في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 (انظر الجدول 3)، بمبلغ 1 590 700 دولار.

## الجدول 3

## مجموع الاحتياجات من الموارد عملاً بمقرري الجمعية العامة 550/74 باء و 567/74

(بدولارات الولايات المتحدة)

الميزانية المعتمدة لعام 2020	مجموع الاحتياجات المنقحة للفترة 2020-2021	الاحتياجات لعام 2020	الاحتياجات لعام 2021
1 508 300	1 445 500	553 000	892 500
138 300	138 300	6 200	132 100
<b>1 646 600</b>	<b>1 583 800</b>	<b>559 200</b>	<b>1 024 600</b>
المقرر 550/74 باء			
المقرر 567/74			
المجموع الفرعي، الباب 2			
641 200	605 600	86 900	518 700
56 100	56 100	8 700	47 400
<b>697 300</b>	<b>661 700</b>	<b>95 600</b>	<b>566 100</b>
المقرر 550/74 باء			
المقرر 567/74			
المجموع الفرعي، الباب 16			
المجموع	2 245 500	654 800	1 590 700

## رابعاً - الاستنتاجات والتوصيات

18 - يُطلب إلى الجمعية العامة القيام بما يلي:

(أ) الموافقة على اعتمادات إضافية، تحمّل على حساب صندوق الطوارئ لعام 2021، قدرها 1 590 700 دولار، وهي اعتمادات غير متكررة تشمل مبلغ 1 024 600 دولار في إطار الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، ومبلغ 566 100 دولار في إطار الباب 16، المراقبة الدولية للمخدرات، ومنع الجريمة والإرهاب، والعدالة الجنائية، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021؛

(ب) الموافقة على اعتماد إضافي قدره 3 300 دولار في إطار الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021، يقابله مبلغ مماثل في إطار باب الإيرادات 1، الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.